



2023/2053(INI)

6. 6. 2023

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 157

Návrh zprávy
Tomasz Frankowski
(PE746.972v01-00)

Budoucnost evropského knižního sektoru
((2023/2053(INI)))

Pozměňovací návrh 1
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Právní východisko 16 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na Evropskou chartu regionálních či menšinových jazyků,*

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Laurence Farreng

Návrh usnesení
Právní východisko 19 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na usnesení Rady ze dne 12. února 2001 o používání vnitrostátních systémů pevných cen knih,*

Or. fr

Pozměňovací návrh 3
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že knihy hrají v naší společnosti zásadní úlohu coby nedocenitelný zdroj znalostí, vzdělání, kultury, informací a zábavy a jako nezbytný prostředek zachování a šíření hodnot, kulturní a jazykové rozmanitosti a kulturního dědictví EU;

A. vzhledem k tomu, že knihy **a jejich autoři** hrají v naší společnosti zásadní úlohu coby nedocenitelný zdroj znalostí, vzdělání, kultury, informací a zábavy a jako nezbytný prostředek zachování a šíření hodnot, kulturní a jazykové rozmanitosti a kulturního dědictví EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

Návrh usnesení

Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Aa. *vzhledem k tomu, že knižní odvětví trpí trvalým poklesem čtení, zejména v posledních letech, kdy využívání moderních technologií, jako jsou sociální média, digitální platformy a aplikace, nahradilo čtení pro zábavu jako volnočasovou aktivitu;*

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Rob Rooker

za skupinu ECR

Návrh usnesení

Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

C. *vzhledem k tomu, že knihy rovněž hrají v životě člověka od útlého věku mimořádně důležitou úlohu, neboť přispívají ke kognitivnímu, emocionálnímu a sociálnímu rozvoji dětí;*

C. *vzhledem k tomu, že knihy, zejména tištěné knihy, rovněž hrají v životě člověka od útlého věku mimořádně důležitou úlohu, neboť přispívají ke kognitivnímu, emocionálnímu a sociálnímu rozvoji dětí;*

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že evropské knižní odvětví je bohaté a rozmanité, ročně v něm vychází přibližně 600 000 titulů a podle odhadů zaměstnává v EU více než půl milionu osob;

D. vzhledem k tomu, že evropské knižní odvětví je bohaté a rozmanité **a je jedním z největších kulturních odvětví v Evropě, kdy** ročně v něm vychází přibližně 600 000 titulů a podle odhadů zaměstnává **celkový hodnotový řetězec** v EU více než půl milionu osob;

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že knižní odvětví, stejně jako jiná odvětví, je ovlivněno geopolitickými a hospodářskými změnami, a proto vyžaduje odolnost a flexibilitu, aby se těmto změnám přizpůsobilo;

Or. en

Pozměňovací návrh 8
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že evropští vydavatelé, kteří jsou malými a středními podniky nebo dokonce mikropodniky, hrají klíčovou úlohu při zajišťování kulturní rozmanitosti v odvětví vydavatelství;

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

**Návrh usnesení
Bod odůvodnění E**

Návrh usnesení

E. vzhledem k tomu, že celý hodnotový řetězec knižního odvětví závisí na rovnováze mezi různými subjekty, jako jsou spisovatelé, vydavatelé, překladatelé, knihkupci a knihovny;

Pozměňovací návrh

E. vzhledem k tomu, že celý hodnotový řetězec knižního odvětví závisí na rovnováze mezi různými subjekty, **které v něm působí**, jako jsou spisovatelé, vydavatelé, překladatelé, knihkupci a knihovny; **vzhledem k tomu, že každý z nich hraje zásadní úlohu, a vzhledem k tomu, že jakékoli opatření, které má negativní dopad na některý z nich, ovlivňuje celý ekosystém;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 10
Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení
Bod odůvodnění E**

Návrh usnesení

E. vzhledem k tomu, že celý hodnotový řetězec knižního odvětví závisí na rovnováze mezi různými subjekty, jako jsou spisovatelé, vydavatelé, překladatelé, knihkupci a knihovny;

Pozměňovací návrh

E. vzhledem k tomu, že celý hodnotový řetězec knižního odvětví závisí na rovnováze mezi různými subjekty, jako jsou spisovatelé, vydavatelé, **distributoři**, překladatelé, **tiskařské společnosti**, knihkupci a knihovny;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 11
Diana Riba i Giner**

**Návrh usnesení
Bod odůvodnění E**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

E. vzhledem k tomu, že celý hodnotový řetězec knižního odvětví závisí na rovnováze mezi různými subjekty, jako jsou spisovatelé, vydavatelé, překladatelé, knihkupci a knihovny;

E. vzhledem k tomu, že celý hodnotový řetězec knižního odvětví závisí na rovnováze mezi různými subjekty, jako jsou spisovatelé, vydavatelé, překladatelé, knihkupci a knihovny, **a končí až čtenáři;**

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ea. vzhledem k tomu, že autoři jsou páteří tohoto odvětví a hrají zásadní úlohu v rozvoji společnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienäß, Ibán García Del Blanco, Laurence Farréng, Salima Yenbou, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ea. vzhledem k tomu, že autoři jsou tvůrčím zdrojem všech knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Eb. *vzhledem k tomu, že vydavatelé hrají zásadní úlohu v knižním hodnotovém řetězci, neboť vazba mezi autory a jejich potenciálními čtenáři a nezávislými podniky má zásadní význam, pokud jde o svobodu projevu, což umožňuje vyslyšet velké množství hlasů a šířit názory;*

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Eb. *vzhledem k tomu, že velkou většinu evropských vydavatelů tvoří malé a střední podniky, nebo dokonce mikropodniky;*

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Petra Kammervert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ec. *vzhledem k tomu, že vytvoření knihy zahrnuje trvalé a dlouhodobé investice, které jsou v osmi případech z*

deseti nevratné, takže pro kulturní rozmanitost a svobodu projevu je zásadní, aby knižní trh umožnil vydavatelům i nadále investovat do široké škály tvůrčích děl;

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod odůvodnění E c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ec. vzhledem k tomu, že knihkupectví a knihovny jsou ústředním bodem rozvoje čtenářství a podpory čtení a zároveň přispívají k sociální a digitální inkluzivitě;

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod odůvodnění F

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

F. vzhledem k tomu, že schopnost evropského knižního odvětví poskytovat veřejnosti širokou škálu knih závisí na účinném rámci v oblasti autorského práva, který umožňuje každé části hodnotového řetězce odměňovat tvorbu a investovat do nových knih;

F. vzhledem k tomu, že schopnost evropského knižního odvětví poskytovat veřejnosti širokou škálu knih závisí **zčásti** na účinném rámci v oblasti autorského práva **a dodržování autorských práv**, který umožňuje každé části hodnotového řetězce **spravedlivě** odměňovat **autory a jejich** tvorbu a investovat do nových knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

Návrh usnesení

Bod odůvodnění F a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Fa. vzhledem k tomu, že dne 15. února 2023 se Komise rozhodla předložit Soudnímu dvoru Evropské unie věc týkající se 11 členských států, protože jí tyto státy neoznámily prováděcí opatření podle dvou směrnic týkajících se autorského práva;

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod odůvodnění G

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že knižní odvětví hraje zásadní úlohu při podpoře svobody projevu, kterou lze realizovat pouze zajištěním svobody, nezávislosti, rozmanitosti a redakční odpovědnosti v rámci vydavatelského průmyslu;

G. vzhledem k tomu, že knižní odvětví hraje zásadní úlohu při podpoře svobody projevu, kterou lze realizovat pouze zajištěním svobody, nezávislosti, rozmanitosti a redakční odpovědnosti v rámci **autorství a** vydavatelského průmyslu;

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod odůvodnění G

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že knižní odvětví

G. vzhledem k tomu, že knižní odvětví

hraje zásadní úlohu při podpoře svobody projevu, kterou lze realizovat pouze zajištěním svobody, nezávislosti, rozmanitosti a **redakční** odpovědnosti v rámci vydavatelského průmyslu;

hraje zásadní úlohu při podpoře svobody projevu, kterou lze realizovat pouze zajištěním svobody, nezávislosti, **redakční** rozmanitosti a odpovědnosti v rámci vydavatelského průmyslu;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ga. *vzhledem k tomu, že knižní odvětví hraje rovněž úlohu při podpoře ekologické a digitální transformace EU, například prostřednictvím propagace elektronických knih a audioknih, používání environmentálně udržitelných materiálů, procesů při výrobě tištěných knih a přijímání digitálních technologií a umělé inteligence při tvorbě a distribuci knih;*

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ga. *vzhledem k tomu, že vlády některých členských států vyvíjejí na knižní odvětví vliv a regulační tlak, což má negativní dopad na svobodu projevu a způsobuje konflikty s hodnotami EU;*

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

Návrh usnesení

Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ga. *vzhledem k tomu, že autocenzura spisovatelů je znepokojujícím jevem, který má velký dopad na svobodu projevu, rozmanitost obsahu a kulturní rozmanitost;*

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod odůvodnění H

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

H. *vzhledem k tomu, že tištěné knihy, elektronické knihy a audioknihy se na trhu vzájemně doplňují;*

H. *vzhledem k tomu, že tištěné knihy, elektronické knihy a audioknihy představují různé možnosti, které jsou na trhu v současné době dostupné a vzájemně se doplňují;*

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ha. *vzhledem k tomu, že tištěné knihy představují přibližně 85 %^{1a} prodeje knih na evropském trhu a že tištěné formáty*

jsou považovány za výhodnější v konkrétní oblasti, jako je rozvoj vzdělávání dětí;

*1a Statistika evropského knižního trhu
2021–2022, FEP*

Or. en

Pozměňovací návrh 27
François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ha. vzhledem k tomu, že pandemie COVID-19 vedla ke zvýšení tržního podílu elektronických formátů, zejména audioknih, avšak mnoho čtenářů se po ukončení omezení volného pohybu osob vrátilo k papírovým formátům;

Or. en

Pozměňovací návrh 28
Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ha. vzhledem k tomu, že čtenáři, včetně těch mladých, stále upřednostňují čtení tištěných knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Hb. vzhledem k tomu, že pandemie COVID-19 měla značný dopad na knižní odvětví, což však vedlo k nerovnoměrným dopadům v rámci Evropy; vzhledem k tomu, že v rámci každé země byl dopad pandemie poměrně různorodý napříč několika oblastmi, jako jsou vydavatelská odvětví, obchodní kanály, subjekty různé velikosti a druhy knih; vzhledem k tomu, že tam, kde se toto odvětví dokázalo co nejlépe přizpůsobit výzvě, které pandemie vyvolala, se nicméně ukázalo, že je nezbytná odpovídající a cílená podpora ze strany veřejných orgánů;

Or. en

Pozměňovací návrh 30
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod odůvodnění I

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

I. vzhledem k tomu, že pandemie COVID-19, ruská útočná válka proti Ukrajině, růst nákladů v tomto odvětví, inflace a krize v oblasti papíru postavily před knižní odvětví značné výzvy *a podstatně omezily jeho konkurenceschopnost;*

I. vzhledem k tomu, že pandemie COVID-19, ruská útočná válka proti Ukrajině, růst nákladů v tomto odvětví, inflace a krize v oblasti papíru postavily před knižní odvětví značné výzvy;

Or. en

Pozměňovací návrh 31
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod odůvodnění I

Návrh usnesení

I. vzhledem k tomu, že **pandemie COVID-19**, ruská útočná válka proti Ukrajině, růst nákladů v tomto odvětví, inflace a krize v oblasti papíru postavily před knižní odvětví značné výzvy a podstatně omezily jeho konkurenceschopnost;

Pozměňovací návrh

I. vzhledem k tomu, že ruská útočná válka proti Ukrajině, **následný** růst nákladů v tomto odvětví, **bující** inflace a krize v oblasti papíru postavily před knižní odvětví značné výzvy a podstatně omezily jeho konkurenceschopnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod odůvodnění I a (nový)

Návrh usnesení

Ia. vzhledem k tomu, že knihovny jsou branou ke znalostem a kultuře a hrají klíčovou úlohu ve společnosti, zejména v místních komunitách; vzhledem k tomu, že knihovny jsou pro členy komunity velice důležité, neboť poskytují přístup k informacím a zdrojům, podporují gramotnost, celoživotní učení a slouží jako prostor pro setkávání;

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod odůvodnění J a (nový)

Návrh usnesení

Ja. vzhledem k tomu, že dostupnost knih EU přeložených do přeshraničních

Pozměňovací návrh

jazyků a původně vydaných v těchto jazycích má mimořádný význam pro přeshraniční jazykové komunity a příhraniční regiony v celé Evropě;

Or. en

Pozměňovací návrh 34
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K

Návrh usnesení

K. vzhledem k tomu, že ***jen velmi malá část knih je vydávána ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením;***

Pozměňovací návrh

K. vzhledem k tomu, že ***knižní odvětví musí rovněž reagovat na potřeby zranitelných skupin obyvatelstva, včetně osob žijících v chudobě, osob s omezenými digitálními dovednostmi a osob se zdravotním postižením, a to tím, že zajistí, aby knihy byly přístupné a cenově dostupné pro všechny;***

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K

Návrh usnesení

K. vzhledem k tomu, že ***jen velmi malá část knih je vydávána ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením;***

Pozměňovací návrh

K. vzhledem k tomu, že ***podíl knih vydávaných ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením soustavně stoupá, ale stále nestačí;***

Or. en

Pozměňovací návrh 36
Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ka. *vzhledem k tomu, že brexit významně ovlivnil evropský knižní trh, zejména v anglicky mluvících členských státech, jako je Irsko, který je silně závislý na knižním trhu Spojeného království; vzhledem k tomu, že brexit má obrovský vliv na dodavatelský řetězec knižního odvětví tím, že zvyšuje ceny knih, náklady na zásilky a cla a zároveň narušuje dovoz knih vytištěných v kontinentální Evropě a vývoz do členských států EU a dalších zemí, jako jsou USA nebo Austrálie, což negativně ovlivňuje šíření evropského obsahu;*

Or. en

Pozměňovací návrh 37

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Massimiliano Smeriglio, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ka. *vzhledem k tomu, že dostupnost digitálních knih nabízí příležitost ke zlepšení přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením, což však vyžaduje odpovídající investice do vytváření různých formátů a rozvoje příslušných dovedností;*

Or. en

Pozměňovací návrh 38

Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ka. *vzhledem k obtížím způsobeným nedostatkem papíru a tiskařské černi potřebných pro výrobu děl;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 39
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ka. *vzhledem k tomu, že kolektivní vyjednávání autorů je klíčem k zajištění transparentnosti při užívání autorských děl;*

Or. en

Pozměňovací návrh 40
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Kb. *vzhledem k tomu, že rozmanitost zdrojů literatury a znalostí má pro evropské knižní odvětví zásadní význam a zahrnuje mimo jiné přítomnost žen a dalších menšin v hodnotovém řetězci, tvorbu různých žánrů, jakož i děl v méně mluvených a tištěných jazycích, přičemž všechny z nich mají zásadní význam pro ochranu evropské kulturní a jazykové rozmanitosti;*

Pozměňovací návrh 41

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení

Bod odůvodnění K b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Kb. vzhledem k tomu, že brexit má výrazný dopad na dovednosti ve vydavatelském odvětví, neboť omezuje výměnu studentů mezi Spojeným královstvím, Irskem a dalšími evropskými zeměmi v rámci vysoce ceněných vydavatelských programů, což ztěžuje rozvoj tolik potřebných dovedností a omezuje příležitosti mladých Evropanů, kteří se o toto odvětví zajímají;

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod odůvodnění K b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Kb. vzhledem k tomu, že nedostatečná interoperabilita formátů elektronických knih posiluje postavení dominantních subjektů na trhu a zároveň omezuje výběr pro spotřebitele a jejich ochranu;

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Kb. *vzhledem k tomu, že téměř všechny knihy pro děti a mládež jsou tištěny v Asii;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 44
Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Kc. *vzhledem k tomu, že opatření týkající se cenového stropu, jako je jednotná cena knih v některých členských státech, pomohla zachovat značnou rozmanitost hodnotového řetězce, rozsáhlou nabídku, redakční pluralitu a místní síť nezávislých knihkupců;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 45
Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K d (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Kd. *vzhledem k tomu, že nařízení o odlesňování se bude vztahovat na hodnotový řetězec knih, vzhledem k zásadní úloze papíren a tiskáren při shromažďování údajů o zdrojích dřeva a vzhledem k tomu, že papír potřebný k výrobě jediné knihy obsahuje řadu různých zdrojů dřeva, nebude možné*

zdroje dřeva zpětně vysledovat poté, co je z něho vyroben papír;

Or. fr

Pozměňovací návrh 46
Marc Tarabella

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. vyzývá členské státy, aby uznaly knihy za zásadní zboží a přijaly na vnitrostátní úrovni opatření *na další podporu* čtení od útlého věku;

Pozměňovací návrh

1. vyzývá členské státy, aby uznaly knihy za zásadní zboží a přijaly na vnitrostátní úrovni opatření, *jako je distribuce knih do škol zdarma a pořádání seminářů o knihách, s cílem dále podporovat* čtení od útlého věku;

Or. fr

Pozměňovací návrh 47
Rob Rooker
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. vyzývá členské státy, aby uznaly knihy za zásadní zboží a přijaly na vnitrostátní úrovni opatření na další podporu čtení od útlého věku;

Pozměňovací návrh

1. vyzývá členské státy, aby uznaly *tíštěné* knihy za zásadní zboží a přijaly na vnitrostátní úrovni opatření na další podporu čtení od útlého věku;

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. vyzývá členské státy, aby uznaly knihy za zásadní zboží a přijaly na vnitrostátní úrovni opatření na další podporu čtení od útlého věku;

Pozměňovací návrh

1. vyzývá **všechny** členské státy, aby uznaly knihy za zásadní zboží a přijaly na vnitrostátní úrovni opatření na další podporu čtení od útlého věku;

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 1 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1a. zdůrazňuje přínosy podpory hlasitého čtení v raném dětství jako klíčového nástroje pro rozvoj dovedností v oblasti gramotnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 50
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 1 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1b. bere na vědomí, že se prodlužuje doba trávená sledováním obrazovek, zejména u mladších generací, a proto zdůrazňuje, že je důležité podporovat čtení na papíře u malých dětí jako nenahraditelný nástroj rozvoje, který přispívá ke kognitivnímu, emocionálnímu a sociálnímu rozvoji dětí;

Or. en

Pozměňovací návrh 51

Victor Negrescu

Návrh usnesení

Bod 2

Návrh usnesení

2. zdůrazňuje hodnotu knih coby nástroje pro začleňování skupin ohrožených marginalizací, zejména osob s nedostatkem digitálních dovedností a osob se zdravotním postižením;

Pozměňovací návrh

2. zdůrazňuje hodnotu knih coby nástroje pro začleňování skupin ohrožených marginalizací, zejména osob s nedostatkem digitálních dovedností a osob se zdravotním postižením, **a vyzývá členské státy, aby přijaly opatření k zajištění dostupnosti knih pro všechny, zejména pro zranitelné skupiny obyvatelstva, které čelí rostoucím nákladům;**

Or. en

Pozměňovací návrh 52

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 2

Návrh usnesení

2. zdůrazňuje hodnotu knih coby nástroje pro začleňování skupin ohrožených marginalizací, zejména osob s nedostatkem digitálních dovedností a osob se zdravotním postižením;

Pozměňovací návrh

2. zdůrazňuje hodnotu knih coby nástroje pro **podporu rozmanitosti a** začleňování skupin ohrožených marginalizací **do společnosti**, zejména osob s nedostatkem digitálních dovedností a osob se zdravotním postižením;

Or. en

Pozměňovací návrh 53

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 2

Návrh usnesení

2. zdůrazňuje hodnotu knih coby nástroje pro začleňování skupin ohrožených marginalizací, zejména osob s nedostatkem digitálních dovedností a osob se zdravotním postižením;

Pozměňovací návrh

2. zdůrazňuje hodnotu knih coby nástroje pro začleňování skupin ohrožených marginalizací, zejména osob s nedostatkem digitálních dovedností, **menšin** a osob se zdravotním postižením;

Or. en

Pozměňovací návrh 54

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Ibán García Del Blanco, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienaß, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 2 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

2a. zdůrazňuje, že je třeba zajistit rovnováhu v ekosystému knih tím, že budou naplňovány specifické úlohy různých aktérů hodnotového řetězce, jako jsou autoři, vydavatelé, tiskárny, distributoři, překladatelé, knihkupci a knihovny;

Or. en

Pozměňovací návrh 55

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení

Bod 3

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3. v této souvislosti vyzývá členské státy, aby co nejdříve provedly evropský akt o přístupnosti¹⁷ a přijaly opatření k zajištění dostupnosti knih ve formátech,

3. v této souvislosti vyzývá členské státy, aby co nejdříve provedly evropský akt o přístupnosti¹⁷ a přijaly opatření k zajištění dostupnosti knih ve formátech,

kteřé jsou přístupné pro osoby se zdravotním postižením, v zájmu kulturního, sociálního a profesního začleňování;

kteřé jsou přístupné pro osoby se zdravotním postižením, v zájmu kulturního, sociálního a profesního začleňování; *připomíná, že evropský akt o přístupnosti jde ruku v ruce s Marrákešskou smlouvou, která byla provedena do evropských právních předpisů prostřednictvím Marrákešské směrnice a nařízení; zdůrazňuje, že Marrákešská dohoda a evropský akt o přístupnosti jsou doplňkovými nástroji, jejichž cílem je zlepšit přístup osob se zdravotním postižením k publikovaným dílům, a to jak fyzicky, tak digitálně, na rovnoprávném základě s ostatními;*

¹⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70).

¹⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70).

Or. en

Pozměňovací návrh 56

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 3 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3a. *zdůrazňuje, že vzhledem k velkému počtu titulů dostupných na trhu a technickým problémům souvisejícím s přístupností nebudou do roku 2025 k dispozici všechny elektronické knihy; vyzývá proto členské státy, aby zajistily, že budou k dispozici dostatečné zdroje na pokrytí vysokých nákladů a že požadavek na zpřístupnění elektronických knih nepovede ke snížení nabídky na trhu;*

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel, Vlad-Marius Botoș

Návrh usnesení
Bod 3 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3a. vyjadřuje politování nad tím, že současný výklad evropského aktu o přístupnosti ze strany Komise by mohl vést k tomu, že by elektronické knihy s omezeným počtem čtenářů mohly být staženy z trhu, nebo dokonce nikdy nebyly vydány ve formátu elektronické knihy; vyzývá členské státy a Komisi, aby zajistily, že požadavky na přístupnost nepovedou ke snížení nabídky elektronických knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 58
François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 3 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3a. připomíná, že evropský akt o přístupnosti uznává, že některé elektronické knihy nemusí vydavatelé zpřístupnit, pokud je proces nepřiměřeně zatěžující, výsledek by dílo zásadně změnil nebo pokud jsou vydavatelství mikropodniky;

Or. en

Pozměňovací návrh 59
Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel, Vlad-Marius Botoș

Návrh usnesení
Bod 3 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3b. *zdůrazňuje, že požadavky na přístupnost povedou k dodatečným nákladům pro vydavatele; vyjadřuje politování nad tím, že tyto dodatečné náklady mohou představovat nepřiměřenou zátěž, zejména pro malé vydavatele nebo mikropodniky působící v menších jazykových oblastech; vyzývá členské státy, aby podporovaly vydavatele nezbytnými zdroji, aby se zajistila co nejširší dostupnost elektronických knih;*

Or. en

Pozměňovací návrh 60
François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 3 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3b. *zdůrazňuje, že úsilí vydavatelů o zpřístupnění svých elektronických knih se musí odrazit v tom, že se zamezí zdvojování a nekalé hospodářské soutěži ze strany autorizovaných subjektů působících podle marrákešských právních předpisů EU, tj. směrnice (EU) 2017/1564 a nařízení (EU) 2017/1563;*

Or. en

Pozměňovací návrh 61
Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel, Vlad-Marius Botoș

Návrh usnesení
Bod 3 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3c. *zdůrazňuje, že je třeba, aby se vydavatelé mohli odchýlit od evropského aktu o přístupnosti s cílem zajistit co*

nejširší trh s elektronickými knihami ku prospěchu všech občanů EU; zdůrazňuje, že evropský akt o přístupnosti předpokládá řadu výjimek, které se mají vztahovat na vydavatele; konstatuje, že zahrnují nepřiměřenou zátěž, včetně zpřístupnění celého katalogu méně poptávaných děl, a výjimky pro mikropodniky;

Or. en

Pozměňovací návrh 62
François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 3 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3c. zdůrazňuje, že ačkoli se povinnosti týkající se přístupnosti vztahují na celý knižní hodnotový řetězec, konečný maloobchodník by neměl nést odpovědnost za přístupnost knih, které prodává, neboť by to mohlo znemožnit prodej knih, na něž se vztahují výjimky;

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4. vyzývá členské státy, aby tomuto odvětví, zejména malým a středním podnikům, poskytly odpovídající finanční a strukturální podporu a zároveň financovaly výzkum a inovace zaměřené na dostupnost;

4. vyzývá členské státy, aby tomuto odvětví, zejména malým a středním podnikům, poskytly odpovídající finanční a strukturální podporu a zároveň financovaly výzkum a inovace zaměřené na dostupnost *a aby poskytovaly podporu malým a středním podnikům a mikropodnikům v knižním odvětví, které jsou obzvláště postiženy hospodářskými*

problémy a potřebují podporu, aby mohly inovovat a přizpůsobit se;

Or. en

Pozměňovací návrh 64

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 4

Návrh usnesení

4. vyzývá členské státy, aby tomuto odvětví, zejména malým a středním podnikům, poskytly odpovídající finanční a strukturální podporu a zároveň financovaly výzkum a inovace zaměřené na *dostupnost*;

Pozměňovací návrh

4. vyzývá členské státy, aby tomuto odvětví, zejména malým a středním podnikům, poskytly odpovídající finanční a strukturální podporu a zároveň financovaly výzkum a inovace zaměřené na *zvýšení dostupnosti*;

Or. en

Pozměňovací návrh 65

Irena Joveva

Návrh usnesení

Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. vyzývá Komisi, členské státy a odvětví, aby spolupracovaly s cílem propojit úsilí v boji proti dezinformacím v knižním odvětví tím, že vytvoří normu pro vědecké knihy a varovné označení nebo prohlášení o vyloučení odpovědnosti pro knihy, které jsou údajně vědecké povahy, jako jsou svépomocné knihy, knihy osobního rozvoje, motivační knihy a knihy finančního poradenství;

Or. en

Pozměňovací návrh 66
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly kulturní rozmanitost tím, že vytvoří zvláštní programy zaměřené na ochranu a podporu tvorby, šíření, překladu a vydavatelské produkce v evropských regionálních a menšinových jazycích;

Or. en

Pozměňovací návrh 67

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. vyzývá Komisi, aby ve svém přezkumu programu Kreativní Evropa na období 2021–2027 v polovině období zavedla měřitelné cíle týkající se toho, jak jsou finanční prostředky využívány ke zlepšení přístupnosti knih pro osoby se zdravotním postižením;

Or. en

Pozměňovací návrh 68
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 4 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4b. *vybízí členské státy, aby vypracovaly integrovanou politiku na podporu postupů a kompetencí v oblasti gramotnosti, jako jsou národní plány pro čtení, do nichž budou zapojeny místní orgány, kultura, věda, technologie a vzdělávací politiky; zdůrazňuje význam těchto plánů pro podporu čtenářských zvyklostí, psaní a dalších druhů gramotnosti, konkrétně kulturní, vědecké a digitální, zaměřených na všechny segmenty obyvatelstva inkluzivním způsobem;*

Or. en

Pozměňovací návrh 69
Irena Joveva

Návrh usnesení
Bod 4 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4b. *zdůrazňuje, že svoboda projevu a dezinformace se často ocitají v konfliktu, a proto je obtížné omezit jedno bez toho, aby se omezilo i druhé, což by mohlo být považováno za cenzuru; poukazuje na to, že je třeba vytvořit systém nebo mechanismus pro zajištění přesnosti a integrity informací v knihách;*

Or. en

Pozměňovací návrh 70
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 4 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4c. *zdůrazňuje význam školních*

knihoven jakožto míst, která hrají významnou úlohu při poskytování přístupu ke znalostem, podpoře čtenářských zvyklostí, budování bezpečných prostor pro sdílení a setkávání a poskytování cenných příležitostí pro rozvoj gramotnosti; zdůrazňuje význam školních knihovníků a jejich úlohu při poskytování poradenství studentům, a tudíž i potřebu jejich odpovídající odborné přípravy;

Or. en

Pozměňovací návrh 71

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

Návrh usnesení

Bod 4 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4c. zdůrazňuje, že je povinností veřejných kulturních institucí podporovat vydávání a propagaci různých titulů, které mají významnou kulturní nebo společenskou hodnotu, ale nemusí nutně spoléhat na komerční úspěch;

Or. en

Pozměňovací návrh 72

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Dílčí nadpis 2

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Podpora *a propagace* lepšího šíření evropských knih

Podpora *autorství a podpora* lepšího šíření evropských knih *v Evropě i mimo ni*

Or. en

Pozměňovací návrh 73

Željana Zovko

Návrh usnesení

Bod 5

Návrh usnesení

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily rozpočet programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034;

Pozměňovací návrh

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily rozpočet programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034, **programu Erasmus a v rámci příslušných budoucích programů EU; zdůrazňuje význam ochrany, propagace a podpory knih a literárních děl napsaných v „méně používaných“ jazycích pro zachování kulturní a jazykové rozmanitosti, včetně přidělení dodatečných finančních prostředků na podporu překladů všech literárních děl do těchto jazyků;**

Or. en

Pozměňovací návrh 74

Victor Negrescu

Návrh usnesení

Bod 5

Návrh usnesení

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily rozpočet programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034;

Pozměňovací návrh

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily rozpočet programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034, **a vyzývá členské státy, aby podporovaly knižní odvětví při zavádění digitálních technologií a umělé inteligence, což může přispět k ekologické transformaci snížením potřeby fyzických materiálů a dopravy;**

Pozměňovací návrh 75**Diana Riba i Giner****Návrh usnesení****Bod 5***Návrh usnesení*

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily rozpočet programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034;

Pozměňovací návrh

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily rozpočet programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví, **zejména pomocí širších programů pro autory**, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034;

Or. en

Pozměňovací návrh 76**Catherine Griset****Návrh usnesení****Bod 5***Návrh usnesení*

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily **rozpočet** programu Kreativní Evropa na období 2028–2034, **zejména tím, že vyčlení více prostředků na knižní odvětví**, a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034;

Pozměňovací návrh

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby navýšily **příspěvek finančních prostředků pro knižní odvětví v rozpočtu** programu Kreativní Evropa na období 2028–2034 a aby rozšířily podporu tohoto odvětví prostřednictvím programu Horizont Evropa na období 2028–2034;

Or. fr

Pozměňovací návrh 77**Diana Riba i Giner****Návrh usnesení****Bod 5 a (nový)**

5a. *vybízí k vytvoření pobytového programu EU pro spisovatele, tvůrce a překladatele, který by jim měl pomoci představit jejich práci, začlenit se do evropské komunity autorů a překladatelů a získat zkušenosti prostřednictvím výměny;*

Or. en

Pozměňovací návrh 78
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby rozvíjely kulturní rozmanitost navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, a podporou místních knihkupectví;

Pozměňovací návrh

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby rozvíjely kulturní rozmanitost navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, ***kte******ré nabízejí, zajistily jejich svobodu budovat své fondy, které odpovídají potřebám komunit, pouze na základě odborného úsudku, aby jejich schopnost sloužit svým uživatelům nemohla být oslabena smlouvami a digitálními zámky a aby byly chráněny před veřejným a soukromým úsilím o cenzuru knih, a to i pro děti, a podporou místních knihkupectví;***

Or. en

Pozměňovací návrh 79

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby rozvíjely kulturní rozmanitost navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, **a podporou** místních knihkupectví;

Pozměňovací návrh

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby rozvíjely kulturní rozmanitost navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, **na podporu** místních knihkupectví, **aby zajistily přiměřenou odměnu autorům a investiční kapacitu vydavatelů**;

Or. en

Pozměňovací návrh 80
Catherine Griset

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby **rozvíjely kulturní rozmanitost** navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, a podporou místních knihkupectví;

Pozměňovací návrh

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby **podporovaly intelektuální a literární pluralitu** navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, a podporou místních knihkupectví;

Or. fr

Pozměňovací návrh 81
Rob Rooken
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby rozvíjely kulturní rozmanitost navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku knih, a podporou místních knihkupectví;

Pozměňovací návrh

6. naléhavě vyzývá členské státy, aby rozvíjely kulturní rozmanitost navýšením rozpočtu knihoven na akvizici, aby mohly dále rozšiřovat nabídku **tištěných** knih, a podporou místních knihkupectví;

Or. en

Pozměňovací návrh 82
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

6a. vyzývá ke zlepšení podmínek, kritérií a celkových šancí místních knihkupectví účastnit se a získat zakázky na dodávky knih do škol a knihoven, zejména v jejich místních oblastech, a to zrušením soutěžního nabídkového řízení na knihy, u nichž právní předpisy o pevných cenách knih odstraňují cenovou soutěž, odstraněním požadavků na podávání nabídek založených pouze na ceně a zvýšením váhy kritérií, jako je místní význam a sociální hodnota, u nichž se právní předpisy o pevných cenách knih neuplatňují;

Or. en

Pozměňovací návrh 83
Emmanuel Maurel

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

6a. vyzývá členské státy, aby vyčlenily zvláštní prostředky z evropských strukturálních fondů na výstavbu knihoven v těch oblastech evropských zemí, kde žádné knihovny nejsou;

Or. fr

Pozměňovací návrh 84
Željana Zovko

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih;

Pozměňovací návrh

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih, **a to i v „méně používaných“ jazycích; vyzývá Evropskou komisi a členské státy, aby zajistily, že země s „méně používanými“ jazyky obdrží dostatečné finanční prostředky na podporu jejich literární tvorby mimo danou zemi, zejména s přihlédnutím k zemím s různými jazykovými skupinami; konstatuje, že knihy a všechna literární díla by měly být dostupné ve všech evropských jazycích, neboť mají zásadní význam pro vzdělávání našich občanů a pro ochranu a podporu evropské kulturní a jazykové rozmanitosti;**

Or. en

Pozměňovací návrh 85
Catherine Griset

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih;

Pozměňovací návrh

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih; **vyzývá Komisi a členské státy, aby braly vážně hrozbu „citlivosti čtenářů“, což je americký jev, jehož cílem je ochudit literaturu prostřednictvím politického a ideologického překladu kulturních děl;**

Or. xm

Pozměňovací návrh 86
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih;

Pozměňovací návrh

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih; **vyzývá rovněž k podpoře vypracování vnitrostátních minimálních norem pro důstojné pracovní podmínky překladatelů a autorů;**

Or. en

Pozměňovací návrh 87
Emmanuel Maurel

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih;

Pozměňovací návrh

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih, **a podporovat překladatele tváří v tvář vývoji technologií umělé inteligence;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 88
Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih;

Pozměňovací návrh

7. zdůrazňuje, že je třeba podporovat **vznik a** překlady evropských knih, především posílením veřejného financování na vnitrostátní i evropské úrovni, aby se zlepšilo šíření, viditelnost a rozmanitost překládaných knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 89
Catherine Griset

Návrh usnesení
Bod 8

Návrh usnesení

8. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih literatury faktu, zejména prostřednictvím programu Kreativní Evropa, který to v současnosti neumožňuje;

Pozměňovací návrh

8. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih literatury faktu, zejména prostřednictvím programu Kreativní Evropa, který to v současnosti neumožňuje; **vzhledem k jazykové a kulturní hegemonii angličtiny požaduje více iniciativ zaměřených na podporu překladů knih v členských státech;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 90
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod 8

Návrh usnesení

8. zdůrazňuje, že je třeba podporovat překlady evropských knih literatury faktu, zejména prostřednictvím programu Kreativní Evropa, který to v současnosti

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

neumožňuje;

Or. en

Pozměňovací návrh 91

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienäß, Laurence Farreng, Ibán García Del Blanco, Salima Yenbou, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 8 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8a. zdůrazňuje význam mobility a výměn mezi autory s cílem usnadnit jejich tvůrčí práci a zlepšit jejich možnosti získat nové profesní zkušenosti v zahraničí;

Or. en

Pozměňovací návrh 92

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienäß, Ibán García Del Blanco, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 8 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8b. vítá novou akci v oblasti mobility Kultura hýbe Evropou v rámci programu Kreativní Evropa, která nabízí granty na podporu mobility umělců a kulturních pracovníků, zejména překladatelů literárních děl;

Or. en

Pozměňovací návrh 93

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Milan Zver, Željana Zovko, Theodoros Zagorakis, Maria Walsh, Peter Pollák, Andrey Slabakov, Niklas Nienäß, Ibán García Del Blanco, Laurence Farréng, Salima Yenbou, Hannes Heide, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 8 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8c. vyzývá v této souvislosti Komisi, aby prozkoumala možnost dalšího rozšíření této akce na další zástupce knižního odvětví;

Or. en

Pozměňovací návrh 94

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Rob Rooken, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 8 d (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8d. připomíná, že schopnost knižního odvětví udržovat rozmanitou síť knihkupců a trh založený na inovacích závisí na řádném vzdělávání a odborné přípravě, jež lidem umožní pracovat v knižním průmyslu;

Or. en

Pozměňovací návrh 95

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov

Návrh usnesení

Bod 8 e (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8e. *zdůrazňuje, že rok 2023 byl vyhlášen Evropským rokem dovedností, a vyzývá v tomto ohledu členské státy, aby podporovaly programy vzdělávání a odborné přípravy zaměřené na různé aktéry v knižním odvětví;*

Or. en

Pozměňovací návrh 96
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. *zdůrazňuje význam Ceny Evropské unie za literaturu, která vyzdvihuje kreativitu a rozmanitost současné beletrie EU, podporuje šíření literárních děl EU a podněcuje větší zájem o literární díla z jiných států EU;*

Pozměňovací návrh

9. *zdůrazňuje význam Ceny Evropské unie za literaturu, která vyzdvihuje kreativitu a rozmanitost současné beletrie EU, podporuje šíření literárních děl EU a podněcuje větší zájem o literární díla z jiných států EU; vyzývá k zajištění širšího dosahu této ceny;*

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 9 a (nový)

Návrh usnesení

9a. *vyzývá k tomu, aby Cena EU za literaturu podporovala jazykovou rozmanitost tím, že bude propagovat zejména díla v evropských regionálních a menšinových jazycích;*

Or. en

Pozměňovací návrh 98

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 9 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9a. podporuje další propagaci Ceny Evropské unie za literaturu v členských státech, mimo jiné vytvořením kategorie EU pro evropské dětské knihy;

Or. en

Pozměňovací návrh 99

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 9 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9b. konstatuje, že ačkoli ženy jsou páteří knižního odvětví coby autorky, vydavatelky i čtenářky, jsou i nadále nedostatečně zastoupeny ve vedoucích pozicích ve vydavatelském průmyslu; zdůrazňuje, že údaje ukázaly, že vydavatelské odvětví trpí obrovským problémem v oblasti rozmanitosti, pokud jde o rasu, sexuální orientaci a zdravotní postižení^{1a};

^{1a} *Women in the gentleman's career of publishing [Princeton University Press] <https://press.princeton.edu/ideas/women-in-the-gentlemans-career-of-publishing> Women in publishing: addressing the glass ceiling [Genpol thinktank] <https://gen-pol.org/2018/01/women-in-publishing-addressing-the-glass-ceiling/>*

Pozměňovací návrh 100

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 9 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9b. zdůrazňuje pozitivní úlohu, kterou hrají influenceři při inovativní propagaci knih na sociálních médiích, čímž podporují čtení a evropskou kulturu mezi mladšími generacemi;

Or. en

Pozměňovací návrh 101

Catherine Griset

Návrh usnesení

Bod 10

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

10. vyzývá k zahájení dalších iniciativ na podporu čtení v členských státech, například zavedení „kulturních poukázek“, které by mohly napomoci nákupu knih;

10. vyzývá k zahájení dalších iniciativ na podporu čtení v členských státech, například zavedení „kulturních poukázek“, které by mohly napomoci nákupu knih **za účelem podpory nákupu významných děl evropské literatury;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 102

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 10

Návrh usnesení

10. vyzývá k zahájení dalších iniciativ na podporu čtení v členských státech, například zavedení „kulturních poukázek“, které by mohly napomoci nákupu knih;

Pozměňovací návrh

10. vyzývá k zahájení dalších iniciativ na podporu čtení v členských státech, například zavedení „kulturních poukázek“, ***zvláště pro mladé lidi a marginalizované skupiny***, které by mohly napomoci nákupu knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 10 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

10a. vyzývá členské státy, aby podporovaly opatření, která povzbuzují děti k budování jejich osobní knihovny a uznávají, že vystavení knihám je nedílnou součástí sociálních postupů, které podporují dlouhodobé kognitivní schopnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 104
Catherine Griset

Návrh usnesení
Bod 11

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11. žádá, aby byly více podporovány některé literární žánry a zejména dětské knihy, a to zavedením „programu první knihy“ nebo podobných iniciativ na podporu čtení na státní úrovni;

11. žádá, aby byly více podporovány některé literární žánry a zejména dětské knihy, a to zavedením „programu první knihy“ nebo podobných iniciativ na podporu čtení na státní úrovni; ***vyzývá rovněž k podpoře klasických děl, která jsou podstatou naší evropské civilizace;***

Or. fr

Pozměňovací návrh 105
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 11

Návrh usnesení

11. žádá, aby byly více podporovány některé literární žánry a zejména dětské knihy, a to zavedením „programu první knihy“ nebo podobných iniciativ na podporu čtení na státní úrovni;

Pozměňovací návrh

11. žádá, aby byly více podporovány některé literární žánry a **jejich autoři**, a zejména dětské knihy **a knihy pro mladé dospělé**, a to zavedením „programu první knihy“ nebo podobných iniciativ na podporu **vzniku dětských knih a** čtení na státní úrovni;

Or. en

Pozměňovací návrh 106
Rob Rooken
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 11

Návrh usnesení

11. žádá, aby byly více podporovány **některé literární žánry a** zejména dětské knihy, a to zavedením „programu první knihy“ nebo podobných iniciativ na podporu čtení na státní úrovni;

Pozměňovací návrh

11. žádá, aby byly více podporovány zejména dětské knihy, a to zavedením „programu první knihy“ nebo podobných iniciativ na podporu čtení na státní úrovni;

Or. en

Pozměňovací návrh 107
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. vítá, že Komise vyhlásila Den evropských spisovatelů, aby podpořila

Pozměňovací návrh

12. vítá, že Komise vyhlásila Den evropských spisovatelů, aby podpořila

čtení knih u mladších generací,
a podporuje pokračování této iniciativy
v nadcházejících letech;

čtení knih u mladších generací, podporuje
pokračování této iniciativy
v nadcházejících letech **a vyzývá Komisi,**
aby do tohoto procesu aktivně zapojila
Evropský parlament;

Or. en

Pozměňovací návrh 108

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 12

Návrh usnesení

12. vítá, že Komise vyhlásila Den evropských spisovatelů, aby podpořila čtení knih u mladších generací, a podporuje pokračování této iniciativy v nadcházejících letech;

Pozměňovací návrh

12. vítá, že Komise vyhlásila **první** Den evropských spisovatelů, aby podpořila čtení knih u mladších generací, a podporuje **posílení a** pokračování této iniciativy v nadcházejících letech;

Or. en

Pozměňovací návrh 109

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 12 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

12a. vybízí Komisi, aby zaručila dlouhodobý odkaz Dne evropských spisovatelů a dalších podobných iniciativ, a vyzývá ke stanovení jasných cílů a měřitelných ukazatelů pro lepší hodnocení jejich dopadu;

Or. en

Pozměňovací návrh 110

Marc Tarabella

**Návrh usnesení
Bod 13**

Návrh usnesení

13. vyzývá členské státy, aby vytvořily síť „vyslanců pro čtení“, kterou by tvořily uznávané a vlivné osobnosti, jež by sdílely své nadšení a zápal s cílem podpořit čtení mezi občany;

Pozměňovací návrh

13. vyzývá členské státy, aby vytvořily síť „vyslanců pro čtení“, kterou by tvořily uznávané a vlivné osobnosti, jež by sdílely své nadšení a zápal s cílem podpořit čtení mezi občany **a konkrétněji mezi mladými lidmi, a dát jim tak chuť číst od nejmladšího věku;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 111

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Theodoros Zagorakis, Maria Walsh, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

**Návrh usnesení
Bod 13 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

13a. zdůrazňuje společenskou úlohu knihoven jako míst, kde se občané setkávají s autory a vyměňují si názory, zejména v malých městech a méně rozvinutých regionech;

Or. en

**Pozměňovací návrh 112
Victor Negrescu**

**Návrh usnesení
Bod 13 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

13a. vyzývá Komisi, aby podporovala autory, tvůrce a vydavatelství z celé Unie aktivním začleňováním jazykové

rozmanitosti do svých činností;

Or. en

Pozměňovací návrh 113

Victor Negrescu

Návrh usnesení

Bod 14 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

14a. vyzývá k vytvoření platformy evropské knihovny dostupné v celé Unii s obsahem ze všech členských států;

Or. en

Pozměňovací návrh 114

Victor Negrescu

Návrh usnesení

Bod 14 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

14b. vyzývá k vytvoření evropské sítě národních knihoven na podporu výměny osvědčených postupů a rozvoje společných projektů za podpory Komise;

Or. en

Pozměňovací návrh 115

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 15

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15. vyzývá Komisi, aby vytvořila označení pro nezávislá knihkupectví v EU

15. **zdůrazňuje, že nezávislá knihkupectví jsou základními kameny**

s cílem zviditelnit místní knihkupectví a podpořit rozmanitost evropských knih;

místních komunit, neboť zákazníkům nabízejí diferencované zkušenosti a často podporují nové a místní autory, kteří přispívají k živé literární scéně; vyzývá proto Komisi, aby vytvořila označení pro nezávislá knihkupectví v EU s cílem zviditelnit místní knihkupectví a podpořit rozmanitost evropských knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 116

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

**Návrh usnesení
Bod 15 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15a. vyjadřuje hluboké politování nad rostoucími útoky proti knihkupectvím a knihovnám a nad rostoucí cenzurou knih podporujících začlenění; zdůrazňuje úlohu knihkupectví a knihoven jako bezpečných a vstřícných míst, kde by neměla být tolerována cenzura ani násilné činy;

Or. en

Pozměňovací návrh 117

Diana Riba i Giner

**Návrh usnesení
Bod 15 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15a. vyzývá Komisi, aby podporovala společné a koordinované iniciativy mezi knižním odvětvím a oblastmi vzdělávání a sociálního zabezpečení na evropské úrovni i v jednotlivých členských státech;

Or. en

Pozměňovací návrh 118

Tomasz Frankowski, Massimiliano Smeriglio, Milan Zver

Návrh usnesení

Bod 15 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15a. zdůrazňuje pozitivní úlohu knižních veletrhů při propagaci čtení a autorů, podpoře oběhu evropských knih a sdílení osvědčených postupů v tomto odvětví;

Or. en

Pozměňovací návrh 119

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 15 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15b. vyjadřuje hluboké politování nad rostoucími urážkami a útoky zaměřenými na knihkupectví a knihovny a nad rostoucí cenzurou knih podporujících začlenění; zdůrazňuje úlohu knihkupectví a knihoven jako bezpečných a vstřícných míst, kde by neměla být tolerována cenzura ani násilné činy;

Or. en

Pozměňovací návrh 120

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 15 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15c. se znepokojením bere na vědomí rostoucí trendy v cenzuře na celém světě a

práci rostoucího počtu lobbistických organizací, které v rámci své činnosti požadují cenzuru některých knih a myšlenek ve školách; odsuzuje právní předpisy, které omezují výuku nebo přítomnost některých knih nebo koncepcí, zejména těch, které pocházejí z historicky marginalizovaného prostředí, jako je komunita LGTBIQ+;

Or. en

Pozměňovací návrh 121
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 16

Návrh usnesení

16. vítá různé iniciativy na podporu Ukrajiny od začátku války, zejména ty, jejichž cílem je zajistit přístup dětí ke knihám a usnadnit integraci uprchlíků a ochranu ukrajinské kultury;

Pozměňovací návrh

16. vítá různé iniciativy na podporu Ukrajiny od začátku války, zejména ty, jejichž cílem je zajistit přístup dětí ke knihám a usnadnit integraci uprchlíků a ochranu ukrajinské kultury; **vyzývá k podpoře podobných iniciativ v jiných konfliktech;**

Or. en

Pozměňovací návrh 122
Rob Rooken

Návrh usnesení
Bod 16

Návrh usnesení

16. vítá různé iniciativy **na podporu Ukrajiny od začátku války, zejména ty**, jejichž cílem je zajistit přístup dětí ke knihám a usnadnit integraci uprchlíků a ochranu ukrajinské kultury;

Pozměňovací návrh

16. vítá různé iniciativy, jejichž cílem je zajistit přístup dětí ke knihám a usnadnit integraci uprchlíků a ochranu ukrajinské kultury;

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 16 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

16a. zdůrazňuje význam dostupnosti psaní a podpory psaní jako hlavních priorit; připomíná, že svoboda projevu v knižním odvětví začíná ochranou svobody projevu jednotlivých spisovatelů, přístupem k příležitostem tvorby pro spisovatele všech finančních tříd, původu, pohlaví, náboženství a jazyků a s právním, sociálním a oceňujícím rámcem, který spisovatelům umožňuje pracovat nezávisle a na základě umělecké svobody;

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení
Bod 16 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

16a. zdůrazňuje převládající papírovou povahu knižního průmyslu a vyzývá Komisi, aby tuto specifickou povahu náležitě zohlednila při navrhování a provádění politik ekologické transformace s cílem zabránit negativním dopadům a aby navrhla konkrétní podpůrná opatření, která by knižní odvětví doprovázela při jeho přechodu k udržitelnějšímu modelu;

Or. en

Pozměňovací návrh 125

Tomasz Frankowski, Massimiliano Smeriglio, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 16 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

16a. vyzývá Komisi, aby zajistila, že na podporu ukrajinského knižního odvětví, včetně umělců a autorů, budou po dobu války a obnovy země i nadále poskytovány dostatečné finanční prostředky;

Or. en

Pozměňovací návrh 126

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 16 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

16b. konstatuje, že knihovny jsou dozorované, veřejné a bezpečné prostory, v nichž se setkávají lidé z nejrůznějšího prostředí, a že fungují jako centra, z nichž se dostává energie čtení a kulturní aktivitě; zdůrazňuje, že je důležité podporovat spolupráci mezi veřejnými knihovnami po celé Evropě jako příležitost k budování kultury solidarity mezi jednotlivci a komunitami napříč rozdíly, hranicemi a národnostmi;

Or. en

Pozměňovací návrh 127

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 16 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

16b. *zdůrazňuje úlohu programu Kreativní Evropa při financování některých z těchto projektů, jako je iniciativa „Tales of EUkraine“;*

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Rob Rooker
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 17

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

17. vyzývá členské státy, aby toto odvětví, a zvláště malé a střední podniky, **podporovaly při jeho ekologické transformaci**, zejména prostřednictvím přímého financování a skrze podporu výzkumu ekologičtějších a udržitelnějších metod výroby tištěných knih;

17. vyzývá členské státy, aby **podporovaly** toto odvětví, a zvláště malé a střední podniky, zejména prostřednictvím přímého financování a skrze podporu výzkumu ekologičtějších a udržitelnějších metod výroby tištěných knih;

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 17 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

17a. *vyzývá členské státy, aby přísně omezily právo na zpracování knih na buničinu, které by mělo být omezeno na případy, kdy jsou zásoby velmi velké a náklady na skladování vysoké nebo kdy nejsou knihy vhodné k prodeji kvůli*

svému fyzickému stavu; zdůrazňuje, že z environmentálních a ekonomických důvodů a v době nedostatku papíru by již nemělo být povoleno zpracovávat knihy na buničinu, aby dostaly sbírky „novou tvář“;

Or. fr

Pozměňovací návrh 130

Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 17 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

17b. *vyzývá Komisi, aby vytvořila značku „Vytíšťeno v Evropě“;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 131

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení

Bod 18

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18. vítá snahu tohoto odvětví vyrábět tištěné knihy ekologičtějším a udržitelnějším způsobem prostřednictvím rozšířeného používání certifikovaného a recyklovaného papíru, jakož i různých souvisejících iniciativ, jako jsou kalkulátory emisí CO₂ a ekoznačky;

18. **uznává, že výpočet uhlíkové stopy tiskařských činností a jejich produktů má zásadní význam pro to, aby spotřebitelé lépe pochopili dopad své činnosti na životní prostředí; v tomto ohledu** vítá snahu tohoto odvětví vyrábět tištěné knihy ekologičtějším a udržitelnějším způsobem prostřednictvím rozšířeného používání certifikovaného a recyklovaného papíru, jakož i různých souvisejících iniciativ, jako jsou kalkulátory emisí CO₂ a ekoznačky;

Or. en

Pozměňovací návrh 132
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 18 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18a. *vybízí Komisi a členské státy, aby podporovaly urychlení transformace vydavatelského odvětví podporou politik spolupráce mezi subjekty zapojenými do tohoto procesu, včetně autorů, vydavatelů, knihkupců a čtenářů; vyzývá k přechodu na vydavatelský proces založený na kritériích šetrných k životnímu prostředí v souladu se zásadami blízkosti a udržitelnosti, který minimalizuje dopady publikací na životní prostředí a bude o těchto dopadech informovat;*

Or. en

Pozměňovací návrh 133
Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení
Bod 18 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18a. *vybízí členské státy, aby dále podporovaly ekologickou transformaci knižního odvětví prostřednictvím finančních pobídek nebo jiných opatření pro celý dodavatelský řetězec, včetně využívání surovin, udržitelných obalů a dopravy potřebných pro výrobu a distribuci tištěných knih;*

Or. en

Pozměňovací návrh 134
Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 18 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18a. vyzývá Komisi, aby podporovala programy tisku na vyžádání, které umožňují legální opětovné vydávání knih, které jsou již rozebrány a jejichž dotisk není plánován;

Or. fr

Pozměňovací návrh 135

Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 18 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18b. vyzývá členské státy, aby věnovaly větší obezřetnost kapacitám pro výrobu papíru a inkoustu a aby prozkoumaly možnost poskytnutí podpory tomuto článku v knižním řetězci;

Or. fr

Pozměňovací návrh 136

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

Návrh usnesení

Bod 18 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18b. vyzývá členské státy, aby společně se zúčastněnými stranami vypracovaly plány na likvidaci nadbytečných a vadných kopií knih v rámci ekologické transformace odvětví;

Or. en

Pozměňovací návrh 137

Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 18 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18c. vyzývá Komisi, aby stanovila jasné pokyny pro uplatňování nařízení o odlesňování a zohlednila přitom specifické rysy knižního odvětví a obrovskou složitost jeho hodnotového řetězce s cílem zajistit, aby povinnosti jednotlivých vydavatelských subjektů týkající se náležité péče byly jasné a zároveň zůstaly přiměřené a proveditelné;

Or. fr

Pozměňovací návrh 138

Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 18 d (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18d. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly rozvoj průmyslových kapacit v Evropě (výroba papíru a inkoustu a tiskárny), aby zde mohly být vytištěny knihy pro mladé lidi a děti, čímž se sníží jejich uhlíková stopa;

Or. fr

Pozměňovací návrh 139

Diana Riba i Giner

Návrh usnesení

Bod 19

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19. **uznává, že pro toto odvětví by mohlo být přínosem** využívání umělé inteligence, například automatická analýza textu, označování metadat, dohledatelnost online a profesionální nástroje pro automatizaci překladu; zdůrazňuje, že v tomto ohledu existují pro toto odvětví určité výzvy, jako je nedostatečná transparentnost v souvislosti se cvičením umělé inteligence;

19. **bere na vědomí potenciální změny v tomto odvětví kvůli** využívání umělé inteligence, **jako jsou** například automatická analýza textu, označování metadat, dohledatelnost online a profesionální nástroje pro automatizaci překladu; zdůrazňuje, že v tomto ohledu existují pro toto odvětví určité výzvy, jako je nedostatečná transparentnost v souvislosti se cvičením umělé inteligence;

Or. en

Pozměňovací návrh 140

Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení

Bod 19

Návrh usnesení

19. **uznává, že pro toto odvětví by mohlo být přínosem** využívání umělé inteligence, například automatická analýza textu, označování metadat, dohledatelnost online a profesionální nástroje pro automatizaci překladu; zdůrazňuje, že v tomto ohledu existují pro toto odvětví určité výzvy, jako je nedostatečná transparentnost v souvislosti se cvičením umělé inteligence;

Pozměňovací návrh

19. **bere na vědomí potenciální vývoj v tomto odvětví kvůli** využívání umělé inteligence, **jako jsou** například automatická analýza textu, označování metadat, dohledatelnost online a profesionální nástroje pro automatizaci překladu; zdůrazňuje, že v tomto ohledu existují pro toto odvětví určité výzvy, jako je nedostatečná transparentnost v souvislosti se cvičením umělé inteligence;

Or. fr

Pozměňovací návrh 141

François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel

Návrh usnesení

Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

19a. zdůrazňuje rizika, která pro knižní trh představuje generativní umělá

intelligence, včetně toho, že několik souborů tréninkových dat zahrnovalo nezákonně kopírované knihy a že knihy vytvořené umělou inteligencí mohou zaplavit trh a nekale konkurovat autorům, jejichž styl bude kopírován;

Or. en

Pozměňovací návrh 142
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19a. vybízí členské státy a Komisi, aby podněcovaly politiky odborné přípravy pro subjekty, jako jsou autoři, překladatelé a vydavatelé, aby mohli být vybaveni znalostmi a dovednostmi, jež jim umožní úspěšně se přizpůsobit změnám odvětví v důsledku umělé inteligence;

Or. en

Pozměňovací návrh 143
Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov

Návrh usnesení
Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19a. vyzývá Komisi, aby podporovala výzkumné a inovační projekty v oblasti využívání umělé inteligence s cílem zvýšit účinnost tohoto odvětví, zejména pokud jde o environmentální udržitelnost a dostupnost, například prostřednictvím programu Horizont Evropa;

Or. en

Pozměňovací návrh 144
François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel

Návrh usnesení
Bod 19 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19b. zdůrazňuje význam transparentnosti, pokud jde o tréninková data, včetně dat o dílech, která byla shromážděna, a o tom, ze kterých zdrojů pocházejí, a využívání generativní umělé inteligence;

Or. en

Pozměňovací návrh 145
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

Návrh usnesení
Bod 20

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20. vyzývá Komisi, aby podporovala vnitrostátní iniciativy v oblasti sdílení a normalizace údajů a aby shromažďovala údaje o evropském knižním odvětví jako celku s cílem **dále** optimalizovat výrobu, distribuci a úsilí o udržitelnost;

20. vyzývá Komisi, aby podporovala vnitrostátní iniciativy v oblasti sdílení a normalizace údajů a aby shromažďovala údaje o evropském knižním odvětví jako celku s cílem **lépe porozumět výzvám, kterým toto odvětví čelí, a dále je podpořit a** optimalizovat výrobu, distribuci a úsilí o udržitelnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 20 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20a. vyzývá Komisi, aby vytvořila databázi publikovaných knih, která bude snadno přístupná všem a bude obsahovat bibliografické údaje (název a prvky názvu, autory, úlohu autora, životopis, jazyk textu, jazyky, do nichž je kniha překládána, věk čtenáře, typ knihy atd.), ISBN, dostupnost, cenu a marketingové údaje (úryvek, přední stranu, zadní stranu, propagační text, obsah atd.);

Or. fr

Pozměňovací návrh 147

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdřová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

**Návrh usnesení
Bod 20 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20a. zdůrazňuje, že je důležité shromažďovat údaje od vydavatelů s cílem zobrazovat původ všech částí knihy v rámci celého výrobního řetězce, včetně informací o papírové certifikaci a místě produkce;

Or. en

Pozměňovací návrh 148

Diana Riba i Giner

**Návrh usnesení
Bod 20 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20a. zdůrazňuje, že je důležité mít aktuální a srovnatelné údaje o čtenářských zvyklostech a kompetencích v oblasti gramotnosti, zejména u dětí; připomíná, že Eurostat od roku 2016 své

Pozměňovací návrh 149
Petra Kammerevert

Návrh usnesení
Bod 21 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

21a. *zdůrazňuje, že v mnoha členských státech EU existují zákonné nebo smluvní systémy udržování maloobchodních cen knih a podobných produktů, a vyzývá k tomu, aby tyto systémy byly i nadále uznávány a chráněny jako nástroj kulturních politik členských států;*

Pozměňovací návrh 150
Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski

Návrh usnesení
Bod 22

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22. *zdůrazňuje, že na knižním trhu je zapotřebí spravedlivé hospodářské soutěže, aby byla zaručena možnost výběru pro spotřebitele a kulturní rozmanitost; zdůrazňuje nekalé praktiky některých dominantních subjektů v online prostředí, které zneužívají svého postavení na úkor ostatních účastníků hodnotového řetězce;*

22. *zdůrazňuje, že na knižním trhu je zapotřebí spravedlivé hospodářské soutěže, aby byla zaručena možnost výběru pro spotřebitele a kulturní rozmanitost; zdůrazňuje nekalé praktiky některých dominantních subjektů v online prostředí, které zneužívají svého postavení na úkor ostatních účastníků hodnotového řetězce; v této souvislosti vyzývá Komisi a členské státy, aby sledovaly účinné provádění a dodržování povinností vyplývajících z nařízení o digitálních trzích ze strany dominantních online účastníků trhu s*

cílem zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž;

Or. en

Pozměňovací návrh 151
François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel

Návrh usnesení
Bod 22 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22a. připomíná rozhodující úlohu poplatků, které platí spotřebitelé za dodání knih, jež nakupují on-line, a význam spravedlivé hospodářské soutěže na trhu, zejména mezi nezávislými knihkupectvími a on-line prodejními platformami; zdůrazňuje protisoutěžní praktiky některých aktérů, které spočívají v tom, že fyzické doručení je téměř bezplatné, aby přilákalo spotřebitele; vítá iniciativy některých členských států týkající se regulace poplatků za doručování a vyzývá Komisi, aby je podpořila;

Or. fr

Pozměňovací návrh 152
Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

Návrh usnesení
Bod 22 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22a. vyzývá Komisi, aby podporovala vnitrostátní iniciativy, které pomáhají chránit malé a střední podniky, mikropodniky a nezávislé struktury v knižním odvětví před nekalou hospodářskou soutěží ze strany velkých platforem;

Or. fr

Pozměňovací návrh 153
Emmanuel Maurel

Návrh usnesení
Bod 23 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

23a. zdůrazňuje význam vnitrostátních legislativních opatření zaměřených na vytvoření rámce pro systémy pevných cen knih s ohledem na vývoj on-line prodeje;

Or. fr

Pozměňovací návrh 154
Diana Riba i Giner

Návrh usnesení
Bod 24 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

24a. vyzývá členské státy, aby zavedly opatření v oblasti transparentnosti, pokud jde o koncentraci vlastnictví vydavatelství, která by pomohla zachovat pluralitu a svobodu projevu a zároveň pomoci čtenářům činit informovaná rozhodnutí;

Or. en

Pozměňovací návrh 155
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod 25 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

25a. vyzývá k vytvoření iniciativy zaměřené na podporu autorů a knižního odvětví za účelem adaptace na digitální transformaci a zvýšení příjmů v novém digitálním věku, která bude nabízet

*zvláštní a dostupnou odbornou přípravu,
a to i prostřednictvím finančních
prostředků EU;*

Or. en

Pozměňovací návrh 156
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod 25 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

*25b. naléhavě vyzývá Komisi, aby úzce
spolupracovala s členskými státy na
podpoře čtení a zvyšování úrovně
gramotnosti v celé Unii;*

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Victor Negrescu

Návrh usnesení
Bod 25 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

*25c. zdůrazňuje, že je třeba podporovat
více knihoven a čítáren v celé Unii, aby se
z nich staly prostory, které mohou lidi
motivovat ke čtení;*

Or. en